

● 柴灣居民促請政府管制地鐵
● 電腦字典學英文
● 與你輕輕鬆鬆談
● 插花
● 純影集帶你逛逛
● 摩羅街

胡鴻烈敬題

區東日今

期四十五第

品賣非

版出日五十月年

務印洋海：印承

系開新院學仁樹：版出

道翠慈道山馬賓角北：址地

四六九六一七~五：話電

摘要：
● 區議員建議電車減時行駛
● 北角擬設特殊學校
● 專題介紹式微中的粵劇

校學殊特設擬署教 成落角北在車二九

（本報訊）教育署計劃在北角百福道興建一間嚴重弱智兒童學校，建築費用達一千三百萬元，預計會在九二年落成。

該所特殊學校的建議地點為北角百福道遊樂場現址（即北角循道學校對面），屬一幅政府團體社區用地。教育署將以私人協約方式批租該用地予香港明愛中心，學校將設有八十個學位，其中六十個為寄宿學位，是港島區第二間同類型學校，且是全港學位最多的特殊學校。

不過，該幅土地長有多棵老榕樹，且附近有茂密的樹林，在該處興建學校，不免會令大部份樹木被砍伐。部份東區區議員認為，該處不適宜興建嚴重弱智人士就讀的特殊學校，原因除會破壞自然環境外，亦恐妨學校過於接近民居，影響居民日常生活。

現時，申請使用該地盤的手續和建築計劃已接近完成階段，倘若要另選校址，會白白浪費了一百萬元之研究費用，並拖延整個建校計劃。

李樹章繼續稱說，該校大部份屬於寄宿學位，學生不會與外界接觸，或對附近居民構成影響。至於砍伐樹木的問題，教署將與漁農處研究，盡量保留老榕樹，並於學校建築工程完成後，重新進行綠化工作。（朱宛青）



（本報訊）對於有關當局欲接納政府獎券基金管理局委員會建議，在港九的超級市場為馬會開設六合彩投注站，東區的區議員日前作出了不同的反應。

西灣河區議員傅元章對於有關建議，表示絕對不贊成；他認為現時仍有很多家庭主婦與兒童，在心智方面未很成熟，若把這個建議推行實施，無疑是鼓勵青少年與婦女賭博，助長賭風。

劉魚涌區議員黃德倫則認為，人的本性是好賭的，故他亦不贊成此建議；他更舉例指出，本港昔日隨街售賣馬票的情況，在沒有政府管制之下，賭風十分昌盛，故他相信有關建議會助長賭風。

他補充，若有關建議必要推行時，便要有有關當局作出技術上的補救，他相信上述的補救方法，收效不會十分大，因為超級市場內的職員根本沒有權去查閱顧客的身份證。（周秋水）

柴灣居民晝夜難寧 促請政府管制地鐵

（本報訊）柴灣翠康、翠寧、翠寧四座互助委員會合辦的調查指出，地下鐵路所產生的噪音，超過政府公佈的標準。逾六成受訪居民以為地鐵公司需要加建隔音設施，減少對住戶的滋擾。

居民現在正籌組「柴灣區關注交通運輸噪音委員會」，向政府部門反映此問題。另外，亦有二十多戶表示，要戴耳塞才能入睡。

居民又指出，受滋擾最嚴重的時間是晚上和深夜（因為深夜時分仍有地鐵工程車行駛和試車），路軌接駁處不時發出尖銳的噪音，居民往往在熟睡中驚醒。

互助委員會發言人鄧禮明稱，他們除了作問卷調查外，並在九月十二日開始進行量度噪音之工作。

結果，他們在翠康、翠寧樓量度到超過七十分貝以上的噪音；另當兩班列車相遇並行時，噪音更達到七十五至七十八分貝。

上述結果顯示，噪音已超過政府公佈的標準五十五分貝，對居民健康會造成一定損害。

鄧禮明補充說，互助委員會已向地鐵公司反噪音的情況，要求在地鐵杏花邨至柴灣段加建上蓋。

地鐵公司發言人表示，該公司於九月二十日起進行為期三

通宵電車 噪音擾民

區議員建議減時行車

（本報訊）自香港電車公司於週末提供通宵電車服務後，截至九月初，區議會共收到四宗有關電車在深夜發出噪音的投訴，結果東區區議會屬下交通及運輸委員會於九月四日的會議上，商討了有關事宜。

交通及運輸委員會主席傅元章表示，在會議前，他曾聯同十五位區議員，對有關投訴作出實地視察，結果他發現了電車通行行走，對沿線居民造成一定的噪音影響，而最嚴重者則為灣仔東大街，因電車在轉頭時所發出的聲浪不但很大，並且非常尖銳。

他續稱，電車公司對減低噪音的措施有不足之處，故他建議電車公司應利用灑水車沿着整條電車線，進行灑水工作，藉此減少電車因磨擦而產生的噪音；至於灑水的頻密程度，他表示這方面應由電車公司自行決定。

其次，他亦建議應將電車通宵行走改至凌晨二時便已足夠，因為可以接載看午夜場戲的觀眾；而在凌晨二時後，則實質是電車服務的必要性。

東區委任議員李廣林與劉魚涌區議員黃德倫則同時提議，電車在行走時，應將車速減慢，而尤以在轉彎時，應將車速減慢，而不致發出太大的「軋軋」聲。另一方面，運輸署應允向香港電車有限公司索取關於使用通宵電車服務的乘客人數公佈情況，以供委員會參考。最後，傅元章表示，會將有關意見向電車公司與及環保署反映。（周秋水）

超級六合彩
投注站
選民登記
反應良好

「今日東區」出版委員會

督印人：黃夢曦
社長：駱綺芬
總編輯：蘇婉兒
副編輯：勞寶霞 趙巧玲
廣告部經理：麥蓮青
公關部經理：林淑芳
執行編輯：樹仁學院新聞系
記者：樹仁學院新聞系
三年級同學
二年級同學

協力同心·培育精華

協培

功課輔導中心

- 到府功課輔導服務
- 個別功課輔導室
- 幼稚園，小一至小六，中一至中五功課班
- 美術班·游泳班·舞蹈班

按程度分組，因材施教，獨立坐位，個別教授，每房六人，照顧全面，經驗導師，耐心指導。

香港筲箕灣東大街62-74號泰安閣商場
3-4、14-15號 電話：8861063, 5699616



冠美衣華：上台舞 微式臨面：下台舞

粵劇這種傳統的表演藝術，在香港曾受到其他傳播媒介的沖擊，陷於低潮。但近年來由於市政局和粵劇界人士的大力推廣，粵劇看似有復甦跡象，但粵劇界人士仍對目前狀態及前景未如樂觀。

漢風粵劇研究社創始人及校長梁漢威指出：「粵劇目前表面是蓬勃的，但內裏卻有很多隱憂。」

梁漢威指出，目前粵劇界面對編劇人才嚴重缺乏的難題。他說，過往出色的劇本都是編劇們嘔心瀝血的精品，他們既懂得填詞，又會唱戲，但現在很多粵劇編劇本身不懂得唱戲，令劇本水準大打折扣。

目下很多劇本出現好頭爛尾現象，因為主角常刪改劇本來加重自己的戲份，有些編劇擔心主角改其劇本，於是臨公演前幾天才給他們劇本，排練期間只允透露一些內容、功架。

他又說，粵劇界存在另一個困難：觀眾沒有接班。人。年老的觀眾講求功架、做手等表演藝術，而新一輩的觀眾則較注重視覺、感官享受，喜歡包裝堂皇、舞台設計獨特的粵劇，功架、做手反為次之。

此外，梁漢威又指很多大老在金錢引誘下，甘於

當你驚嘆粵劇舞台上的華衣美冠時，曾否想到戲服行業正面臨隱憂的危機？因為這行正嚴重缺乏人才。

從事粵劇戲服業三十多年的陳國源透露，一直以來，從事這行的人數也不多，現時香港亦只有三、四個人在行內工作，但其中有些已是「三不做」的了。所謂「三不做」，就是艱難的不做、時間趕的不做、許久未用過的也不做。另外，有些師傅因為搬遷太遠，不易接洽。因此，老一輩師傅亦愈來愈難找了。

至於新人入行這方面，也不見樂觀。陳先生透露，據他所知，現時並無新人入行。起初人們想入行是因為有興趣，又誤以為這行賺錢易，便躍躍欲試了。但當瞭解入行後，便感到不滿意，先後放棄了。

陳先生無奈地表示，現時戲服師傅若想找接班，只有寄望市政局出錢，自己出力來培訓一些有興趣，但非職業性的新人。

雖然戲服行業利潤不大，但陳先生表示現時的生意額是比前上升了。原因是隨着服飾品類的日漸繁複，演員對戲服的要求也提高了，因此「添裝」的機會便多了，但戲服師傅仍得按演員的消費能力來收費，因此利潤反而少了。陳先生更慨嘆所賺的僅是「心機錢」而矣。

現時香港戲服除了供應香港市場外，還有外銷到星、馬、美、加等地的。因此整年的生意也很忙。這與多年前前年尾、年頭特別「旺」的情況不同。尤其現時的演員本身也有多套戲服、頭飾，不須動輒添新的，反而若有新人入行，才會大批地添置服飾，因此旺、淡季的分別不如以往般明顯。

除了這些轉變外，戲服業在設計與經營手法上一直都在變化、改進中。

陳國源表示，粵劇服飾的設計是富有彈性的，多年來，行內人互相研究，希望有所創新，例如「假衫」即在頭飾上貼上彩紙，就是研究得來的成果。又如現時男裝的腰帶（腰帶）都與衣服顏色，但三零年代以前腰帶與衣服是不用同色的，這就是創新、發展的成果。（梁嘉儀）

擔任新秀的二幫，造成了很多新秀本身未有足夠條件便組班演出，自己擔任台柱，導演一些觀眾熟悉的戲寶，觀眾又貪新鮮，喜歡捧新人，便形成了此種畸形狀態。

為了解決粵劇界所處的困難，很多粵劇學院成立，教授學生們演唱、功架、化裝等技巧，與前一輩伶人學戲不同的是，此種教法有其一套理論，學生易於掌握。但梁漢威卻指出現在很多學生學戲只是為興趣，他們並不打算演出。

他又主張粵劇的求變應設立導演制，導演可統一表演手法，不受演員支配，而且在服裝、舞台設計等可做統籌等工作。

在提高觀眾欣賞水平方面，他認為應多舉辦講座，教導觀眾如何透過演員的舞台表現，去聯想生活情節，使他們對粵劇有一定的認識，因而觀賞層次較高。

談到粵劇的前景，他認為會受到九七的政治因素影響，前景並不樂觀。但近年來由於很多海外人工學習粵劇，加上移民關係，他預期粵劇會在美加蓬勃發展。（黃鶯鳴）

★ ★ ★

當你驚嘆粵劇舞台上的華衣美冠時，曾否想到戲服行業正面臨隱憂的危機？因為這行正嚴重缺乏人才。

從事粵劇戲服業三十多年的陳國源透露，一直以來，從事這行的人數也不多，現時香港亦只有三、四個人在行內工作，但其中有些已是「三不做」的了。所謂「三不做」，就是艱難的不做、時間趕的不做、許久未用過的也不做。另外，有些師傅因為搬遷太遠，不易接洽。因此，老一輩師傅亦愈來愈難找了。

至於新人入行這方面，也不見樂觀。陳先生透露，據他所知，現時並無新人入行。起初人們想入行是因為有興趣，又誤以為這行賺錢易，便躍躍欲試了。但當瞭解入行後，便感到不滿意，先後放棄了。

陳先生無奈地表示，現時戲服師傅若想找接班，只有寄望市政局出錢，自己出力來培訓一些有興趣，但非職業性的新人。

雖然戲服行業利潤不大，但陳先生表示現時的生意額是比前上升了。原因是隨着服飾品類的日漸繁複，演員對戲服的要求也提高了，因此「添裝」的機會便多了，但戲服師傅仍得按演員的消費能力來收費，因此利潤反而少了。陳先生更慨嘆所賺的僅是「心機錢」而矣。

現時香港戲服除了供應香港市場外，還有外銷到星、馬、美、加等地的。因此整年的生意也很忙。這與多年前前年尾、年頭特別「旺」的情況不同。尤其現時的演員本身也有多套戲服、頭飾，不須動輒添新的，反而若有新人入行，才會大批地添置服飾，因此旺、淡季的分別不如以往般明顯。

除了這些轉變外，戲服業在設計與經營手法上一直都在變化、改進中。

陳國源表示，粵劇服飾的設計是富有彈性的，多年來，行內人互相研究，希望有所創新，例如「假衫」即在頭飾上貼上彩紙，就是研究得來的成果。又如現時男裝的腰帶（腰帶）都與衣服顏色，但三零年代以前腰帶與衣服是不用同色的，這就是創新、發展的成果。（梁嘉儀）



一襲華麗的戲服能令整齣戲生色不少。

★ ★ ★

當你驚嘆粵劇舞台上的華衣美冠時，曾否想到戲服行業正面臨隱憂的危機？因為這行正嚴重缺乏人才。

從事粵劇戲服業三十多年的陳國源透露，一直以來，從事這行的人數也不多，現時香港亦只有三、四個人在行內工作，但其中有些已是「三不做」的了。所謂「三不做」，就是艱難的不做、時間趕的不做、許久未用過的也不做。另外，有些師傅因為搬遷太遠，不易接洽。因此，老一輩師傅亦愈來愈難找了。

至於新人入行這方面，也不見樂觀。陳先生透露，據他所知，現時並無新人入行。起初人們想入行是因為有興趣，又誤以為這行賺錢易，便躍躍欲試了。但當瞭解入行後，便感到不滿意，先後放棄了。

陳先生無奈地表示，現時戲服師傅若想找接班，只有寄望市政局出錢，自己出力來培訓一些有興趣，但非職業性的新人。

雖然戲服行業利潤不大，但陳先生表示現時的生意額是比前上升了。原因是隨着服飾品類的日漸繁複，演員對戲服的要求也提高了，因此「添裝」的機會便多了，但戲服師傅仍得按演員的消費能力來收費，因此利潤反而少了。陳先生更慨嘆所賺的僅是「心機錢」而矣。

現時香港戲服除了供應香港市場外，還有外銷到星、馬、美、加等地的。因此整年的生意也很忙。這與多年前前年尾、年頭特別「旺」的情況不同。尤其現時的演員本身也有多套戲服、頭飾，不須動輒添新的，反而若有新人入行，才會大批地添置服飾，因此旺、淡季的分別不如以往般明顯。

除了這些轉變外，戲服業在設計與經營手法上一直都在變化、改進中。

陳國源表示，粵劇服飾的設計是富有彈性的，多年來，行內人互相研究，希望有所創新，例如「假衫」即在頭飾上貼上彩紙，就是研究得來的成果。又如現時男裝的腰帶（腰帶）都與衣服顏色，但三零年代以前腰帶與衣服是不用同色的，這就是創新、發展的成果。（梁嘉儀）

★ ★ ★

當你驚嘆粵劇舞台上的華衣美冠時，曾否想到戲服行業正面臨隱憂的危機？因為這行正嚴重缺乏人才。

從事粵劇戲服業三十多年的陳國源透露，一直以來，從事這行的人數也不多，現時香港亦只有三、四個人在行內工作，但其中有些已是「三不做」的了。所謂「三不做」，就是艱難的不做、時間趕的不做、許久未用過的也不做。另外，有些師傅因為搬遷太遠，不易接洽。因此，老一輩師傅亦愈來愈難找了。

至於新人入行這方面，也不見樂觀。陳先生透露，據他所知，現時並無新人入行。起初人們想入行是因為有興趣，又誤以為這行賺錢易，便躍躍欲試了。但當瞭解入行後，便感到不滿意，先後放棄了。

陳先生無奈地表示，現時戲服師傅若想找接班，只有寄望市政局出錢，自己出力來培訓一些有興趣，但非職業性的新人。

雖然戲服行業利潤不大，但陳先生表示現時的生意額是比前上升了。原因是隨着服飾品類的日漸繁複，演員對戲服的要求也提高了，因此「添裝」的機會便多了，但戲服師傅仍得按演員的消費能力來收費，因此利潤反而少了。陳先生更慨嘆所賺的僅是「心機錢」而矣。

現時香港戲服除了供應香港市場外，還有外銷到星、馬、美、加等地的。因此整年的生意也很忙。這與多年前前年尾、年頭特別「旺」的情況不同。尤其現時的演員本身也有多套戲服、頭飾，不須動輒添新的，反而若有新人入行，才會大批地添置服飾，因此旺、淡季的分別不如以往般明顯。

除了這些轉變外，戲服業在設計與經營手法上一直都在變化、改進中。

陳國源表示，粵劇服飾的設計是富有彈性的，多年來，行內人互相研究，希望有所創新，例如「假衫」即在頭飾上貼上彩紙，就是研究得來的成果。又如現時男裝的腰帶（腰帶）都與衣服顏色，但三零年代以前腰帶與衣服是不用同色的，這就是創新、發展的成果。（梁嘉儀）

粵劇界人士看淡前景 表面蓬勃內裏存隱憂

粵劇這種傳統的表演藝術，在香港曾受到其他傳播媒介的沖擊，陷於低潮。但近年來由於市政局和粵劇界人士的大力推廣，粵劇看似有復甦跡象，但粵劇界人士仍對目前狀態及前景未如樂觀。

漢風粵劇研究社創始人及校長梁漢威指出：「粵劇目前表面是蓬勃的，但內裏卻有很多隱憂。」

梁漢威指出，目前粵劇界面對編劇人才嚴重缺乏的難題。他說，過往出色的劇本都是編劇們嘔心瀝血的精品，他們既懂得填詞，又會唱戲，但現在很多粵劇編劇本身不懂得唱戲，令劇本水準大打折扣。

目下很多劇本出現好頭爛尾現象，因為主角常刪改劇本來加重自己的戲份，有些編劇擔心主角改其劇本，於是臨公演前幾天才給他們劇本，排練期間只允透露一些內容、功架。

他又說，粵劇界存在另一個困難：觀眾沒有接班。人。年老的觀眾講求功架、做手等表演藝術，而新一輩的觀眾則較注重視覺、感官享受，喜歡包裝堂皇、舞台設計獨特的粵劇，功架、做手反為次之。

此外，梁漢威又指很多大老在金錢引誘下，甘於

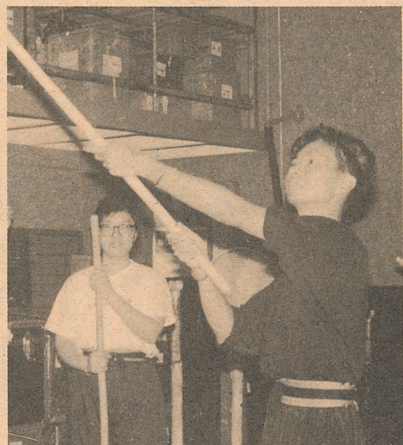
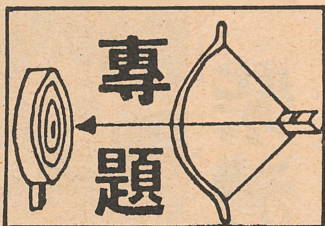
擔任新秀的二幫，造成了很多新秀本身未有足夠條件便組班演出，自己擔任台柱，導演一些觀眾熟悉的戲寶，觀眾又貪新鮮，喜歡捧新人，便形成了此種畸形狀態。

為了解決粵劇界所處的困難，很多粵劇學院成立，教授學生們演唱、功架、化裝等技巧，與前一輩伶人學戲不同的是，此種教法有其一套理論，學生易於掌握。但梁漢威卻指出現在很多學生學戲只是為興趣，他們並不打算演出。

他又主張粵劇的求變應設立導演制，導演可統一表演手法，不受演員支配，而且在服裝、舞台設計等可做統籌等工作。

在提高觀眾欣賞水平方面，他認為應多舉辦講座，教導觀眾如何透過演員的舞台表現，去聯想生活情節，使他們對粵劇有一定的認識，因而觀賞層次較高。

談到粵劇的前景，他認為會受到九七的政治因素影響，前景並不樂觀。但近年來由於很多海外人工學習粵劇，加上移民關係，他預期粵劇會在美加蓬勃發展。（黃鶯鳴）



習練地真認真學員



的備必上台舞是在抹豔妝濃

現時香港的粵劇團除了為喜愛粵劇的朋友提供娛樂外，他們更開辦粵劇研究社、粵劇學校等，為有興趣的朋友入行，例如和粵劇團及漢風粵劇團均開辦了粵劇研究社招收學生，而現時喜愛粵劇的青年人仍大有人在。

粵劇的學生年齡通常介乎十八至二十五歲左右，當中以女性報讀的人數較多。通常，學生會視乎自己的興趣及個人資質去選擇唱平喉或子喉，而導師在教導學生時，亦會盡量發掘他們的天然特質，加以栽培。一般學生認為他們比起以前學戲的人較為幸福，因為以前學戲一定要拜師學藝，向師傅叩頭謝茶，其後亦要視師傅傳授的情緒及時間，才能有所得益，而現在，他們只需每月交足學費便能跟導師學習，所以現在學粵劇的確比以前容易。

學生們一般把粵劇視為一種興趣，他們每星期花數小時學習做手及唱腔，而當有其他空閒時間時，

青年醉心學做戲 為興趣未擬作職

他們亦會協助粵劇團，做些幕後或節目統籌工作。學生通常學習了一年半載便有機會上台演出，而角色的分配則視乎學生的資歷而定。

由於學生們對粵劇有濃厚的興趣，他們往往把很多時間花在粵劇上，故私人生活的確受到影響。據漢風粵劇團團員張慕玲表示，她學粵劇已達九年，在這九年裏，她認為她的生活圈子窄了，認識朋友、機會僅局限在戲行裏，所以社交生活自然減少。

家庭方面，她認為自她學戲以來，和家人見面的時間少了，故她的家人對她亦頗有微言。

目前，粵劇在香港的狀況雖成不錯，但一般學生卻不會把演劇轉為終身職業，因為他們對粵劇的前景不太樂觀，他們認為年青一輩的觀眾愈來愈少，故他們擔心若把演劇轉為終身職業會令他們產生經濟困難。而他們現時演劇的心態是「見一步行一步」，不過他們仍會盡力。（吳錦仁）

談到粵劇之發展，自不能不提粵劇界一代編劇奇才唐才奇先生。他將粵劇昇昇至更高的藝術層面，對粵劇貢獻良多。

「落花滿天蔽月光」這一句家傳戶曉的曲詞，便出自其所作曲文。

其實，唐氏並未受過正統的戲劇訓練。早年，他在上海滬江大學修讀中文。在抗日期間，從廣州來港，加入戲班，開始其創作生涯。

在一九五九年，唐氏在其作品「再世紅梅記」上時，在觀眾席中暈倒，猝然逝世。

唐氏作品質高，產量亦豐，據梁沛錦博士「唐才奇作品簡介」一文中所說，在一九四五至六〇年間，屬於唐氏名下而包括新作、改編和劇務等，計有一百三十個。

現將唐氏著名作品「帝女花」、「牡丹亭驚夢」、「紫釵記」、「蝶影紅梅記」、「販馬記」和「再世紅梅記」的內容，加以介紹。

「帝女花」一劇描寫明末崇禎之女長平公主和駙馬周世顯在含樟樹下訂情，惜未幾李闖入京，明朝覆亡，二人分飛二地。後二人劫後重逢為使先帝能安葬王陵，使太子被釋，世顯乃獻計長平上表清帝，清帝果為其折。

「牡丹亭驚夢」則述太守千金杜麗娘遊園驚夢，夢中遇書生柳夢梅，兩情相悅。麗娘夢醒染病而亡。三年後，麗娘魂魄再遇夢

粵劇界奇才唐才生 名曲如雲家傳戶曉

梅，得夢梅之助，重生為人。

「紫釵記」寫才子李益在元宵月夜拾得紫釵，而與洛陽郡主之女霍小玉結下同心盟。後李益高中狀元，但因得罪盧太尉而被貶至門關。三年後，盧太尉迫李益娶其女，為李益所拒，後更得「黃衫客」四王爺相助，而與小玉劍合釵圓。

「蝶影紅梅記」描述儒生趙汝州和名妓謝素秋三年五別詩稿於寺觀而兩不相識，趙之好友乃安排謝氏與他相識。豈料二人緣慳一面，後更誤會謝氏已死。未幾，二人相見於紅梨苑中，謝氏不欲認汝州之前程，雖相見亦不敢相認，及汝州中狀元，謝氏才與他相認。

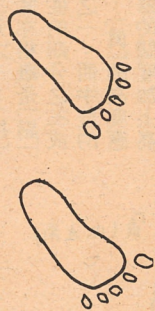
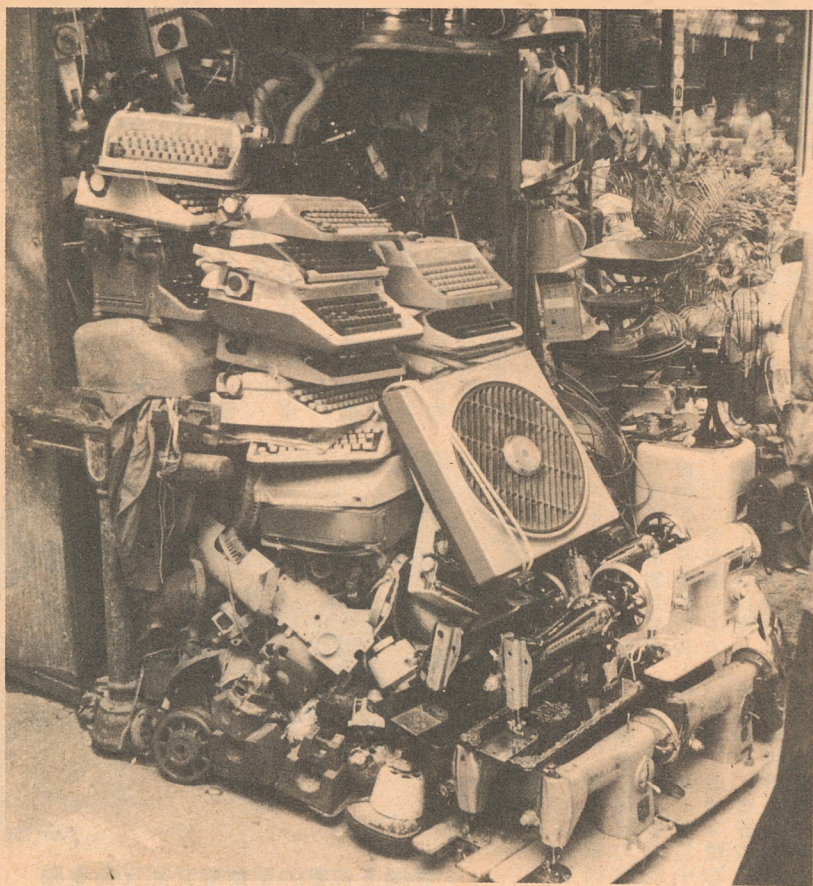
「販馬記」的主角是李桂枝與趙龍。劇情描寫李奇去了販馬，子女桂枝和保童不容於繼母楊三春，保童更為三春姦夫田旺所誘，倉惶離家，而桂枝亦離家逃命，二人失散。未幾桂枝下嫁趙龍，而奇則為三春、田旺所害，成階下囚。其後保童成巡撫，將三春、田旺伏法，一家人得以團聚。

唐氏最後的作品「再世紅梅記」，則描寫賈似道姬妾李慧娘與書生裴禹二番相遇，暗生情愫，但慧娘礙於身份，終拒裴禹。後慧娘慘死似道棒下，而裴禹則遇昭容紅梅苑中。未幾慧娘魂魄再遇，適昭容陽壽已盡，慧娘乃借屍還魂，與裴禹結合，賈似道亦遭伏法。（陳秀麗）

摩囉街

禾稈珍珠

如果你是一個收藏舊打字機、舊風扇、古董錶的愛好者，百無聊賴的時候，你有否想過到摩囉街碰碰運氣？說不定有意外收穫。



每一次遊摩囉街並不一定有收穫，但是在空閒時候到那裏逛逛，亦是一種樂趣，還可藉此考考你的眼光及耐性，看看你是否可在禾稈裏找到珍珠。



形變柱脊=確不勢姿十重過包書



！啊重好包書！噢

新學期已開始，當莘莘學子們提起書包上學之際，父母有沒有留意小孩子的書包是否過重呢？

而根據八八年一項名為「書包與背脊成長關係」的研究結果顯示，本港學生背書包的重量偏重。根據調查，被訪問的八百多名兒童的平均重量為三十一點八公斤，書包的重量應以體重的十分之一為準，而事實上調查結果是他們書包重量平均是四點五公斤中即較建議的準則高出一成。

小孩長期不正確地揹書包，可能影響到脊椎的發展。脊椎是由二十四節骨節組成，從側面看呈現弓形，依靠背脊骨、肌肉、韌帶及關節等維持穩定形態，若生長過程中受到不良因素影響，例如得不到正常營養供應，受到重力或阻力的影響等，都有機會導致變形。脊椎周圍的肌肉和韌帶，在發育時期仍屬脆弱，所以正在發育的小孩，如果長期不正確地背負重物，便會受到傷害，即使成人亦會受影響。

而在是項研究的八百多個學童中，有四百五十五個學童形，這四百五十五個學童平均書包重量為四點六公斤，而且亦較多採用單肩書包，但按照統計分析，書包偏重及單肩書包並非直接影響背脊的成長，但單肩書包的重量方法仍然不值得採用。

在是次研究中，亦發現學童書包內有佔重量三成以上的物件是未使用過的，而學童的理由是沒有時間收拾書包，並以防萬一漏帶會被記過。

而大口環泥德夫人兒童醫院院長許子石曾指出，家長須多留意子女身體的成長，特別留意子女雙肩高低情況，肩脊骨有否突起，以及腋線是否平均，若早期發現不妥，將較易治療。揹書包東西，姿勢必須正確，應以不影響身體體態的重心或改變重心最少為原則，亦是最節省氣力的方法。根據一些研究顯示，各類型書包中以背囊式改變身體的重心最少，也最省力，手挽式書包則剛好相反，而掛肩式書包則介乎兩者之間。因此，在各型書包中，以背囊型較適合骨骼尚在成長中的低年級學生。

令背脊能均衡地承受重量，裝載物件不應多及太重，以免書包在走路時墜後。此外也不要將背囊型書包作以肩式使用，失卻其原來效用。

而單掛肩的書包，全部重量傾向一側，背脊一邊受壓，另一邊卻被牽着，致令兩邊平衡失調，可能導致出現斜肩或側膊等畸形現象。

另外長期提着沉重的書包，亦會同樣出現斜肩或側膊的情況，由於通常人都有習慣性，右手靈活的人，會不自覺地常用右手操作，左手靈活的人也是如此。兒童長期提攬，對骨骼生長，不無影響。

除要選擇合宜的書包外，父母還要注意學童的書包重量，避免小孩攜帶過重書包，造成不良影響。若要減輕書包的重量，首先要選擇輕身的書包，而尼龍質料的書包較輕。



去學上包書的重重着背都天每童學

以前要學習英文，大多數人都要抱着厚厚的咭老師——字典，但字典的功能最多只可以使人曉得生字的串法和解釋，至於其發音若非曉得拼音法，恐怕只有請教真正的老師才成了。

日新月異，會發聲的小型電腦已經成為了人們可以隨身攜帶的英文老師了。這類小型電腦的體積細小，大約只有兩隻鐳射唱碟般大，故攜帶方便，而它所儲存的生字則超過九萬個。

只要將生字輸入電腦，電腦就會讀出其正確發音，而且可以不斷重複。即使生字在輸入時串錯了，電腦亦可以根據所輸入的資料找出發音或串法相類似的生字來。

字字典電腦化教你讀英文

字字典電腦化教你讀英文

字字典電腦化教你讀英文

字字典電腦化教你讀英文

字字典電腦化教你讀英文

字字典電腦化教你讀英文

字字典電腦化教你讀英文

字字典電腦化教你讀英文

字字典電腦化教你讀英文

字字典電腦化教你讀英文

字字典電腦化教你讀英文

字字典電腦化教你讀英文

字字典電腦化教你讀英文

字字典電腦化教你讀英文

字字典電腦化教你讀英文

字字典電腦化教你讀英文

字字典電腦化教你讀英文

字字典電腦化教你讀英文

字字典電腦化教你讀英文

字字典電腦化教你讀英文

字字典電腦化教你讀英文

字字典電腦化教你讀英文

字字典電腦化教你讀英文

字字典電腦化教你讀英文

字字典電腦化教你讀英文

字字典電腦化教你讀英文

字字典電腦化教你讀英文

字字典電腦化教你讀英文

字字典電腦化教你讀英文

字字典電腦化教你讀英文

字字典電腦化教你讀英文

字字典電腦化教你讀英文

字字典電腦化教你讀英文

字字典電腦化教你讀英文

字字典電腦化教你讀英文

字字典電腦化教你讀英文

字字典電腦化教你讀英文

字字典電腦化教你讀英文

字字典電腦化教你讀英文

字字典電腦化教你讀英文

字字典電腦化教你讀英文

字字典電腦化教你讀英文

字字典電腦化教你讀英文

字字典電腦化教你讀英文



HONG KONG SHUE YAN UNIVERSITY LIBRARY

海洋印務 OCEAN PRINTING

Hong Kong Industrial Bldg., 1/F Block G, 444 Des Voeux Rd. W., Hong Kong. Tel: 8195112

香港德輔道西香港工業大廈四四四號一樓G座

古箏 國內古箏琵琶家 王琴個別教授年 齡不限收購舊箏

8840863 3416033

匡誠 本人親自到馬尼 拉甄選以適合各 類家庭所需快捷

妥當8877156 北角陳太

「今日東區」分類小廣告

讀者惠刊分類廣告，請填妥附表，連同廣告費，郵寄香港北角寶馬山道慈雲道樹仁學院新聞系LG-09-01今日東區廣告部。

每段大字四個小字三十一個（高一格）。每期三十元，不折不扣。

茲函附港幣 元支票。

由一九 年 月至一九 年 月止共 期。

如用劃線支票，抬頭請寫上「今日東區」刊戶。

電話：